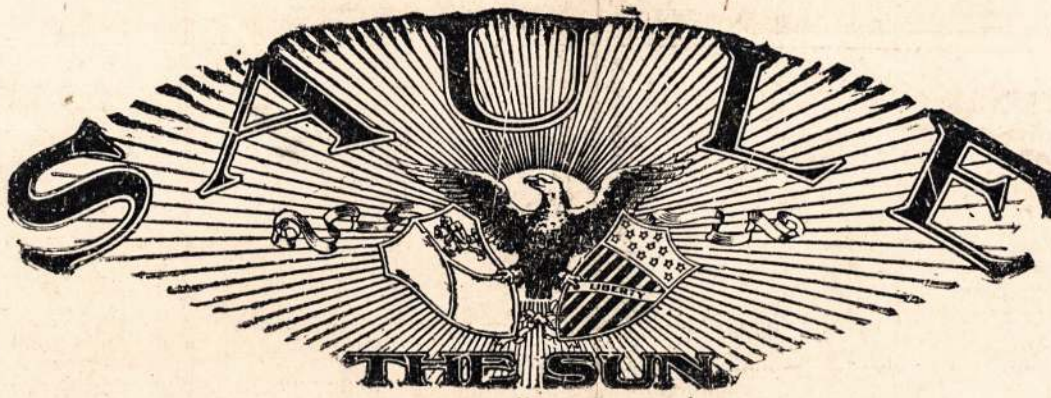


THE LITHUANIAN SEMI-WEEKLY SAULE (SUN)
PUBLISHED EVERY TUESDAY AND FRIDAY

An American Newspaper published in the Lithuanian Language,
that circulates thruout the U. S. A., and Foreign Countries.
Founded in 1888. Yearly Subscription: United States, \$5.00;
1/2 Year \$3.00; Foreign Countries \$6.00. Adver. Rates on Application

SAULE PUBLISHING CO.,
MAHANAY AND A STRS., MAHANAY CITY, PA. U. S. A.



DU-KART SANVATTINIS LAIKRASZTIS "SAULE"
ISZEINA KAS UTARNINKA IR PETNYCZIA

Prenumerata: Suvienuose Vokietijoje \$5 Metams; \$3 1/2 Metams;
Kitose Viespatystose \$6.00 Metams; \$3.50 1/2 Metams

Laiskus ir Pinigus visados siuskite ant szio adreso:

SAULE PUBLISHING CO.,
MAHANAY AND A STRS., MAHANAY CITY, PA. U. S. A.

No. 83

(ENTERED AT THE MAHANAY CITY, PA.,
POST-OFFICE AS SECOND CLASS MAIL MATTER.)

MAHANAY CITY, PA. SPALIS, UTARNINKAS 21, 1947 (OCTOBER, TUESDAY 21, 1947).

V. L. Bocskowski, Editor and Pr.

59 METAS

Lewis Pasitraukia Isz Seimo

Isz Amerikos

ŽMONA NUŽUDYTA

Vaikas Paliktas Automobilyje

CHICAGO, ILL. — Policija rado sudaužytą ir išniekintą, pusnuogi ponios Catherine Wasil kuno automobilyje ant vieskelio vakarineje Chicagos miesto puseje.

Septyniolikos menesiu vaikas buvo automobilyje. Jis labai verke, bet nebuvo nei nesužeistas. Moteriszes rankos buvo supjaustytos, jos galva praskelta ir jos kaire ranka baisiai sudeginta.

Automobilius vidus buvo kraujais aptaszktytas ir viskas baisiai suvelta. Isz to policija speja kad moterisze isz paskutiniu gynyse nuo savo užpuoliko. Net ir tas vaikutis buvo kraujais aptektas, bet tie kraujai nebuvo nuo jo kuno, bet nuo jo motinos.

Policija nerado jokio ginklo automobilyje ir nežino kaip jos ranka buvo taip baisiai sudeginta.

Troko draiverys, Edward E. Blumel isz Elmhurst, Ill., sustojo nusipirkti gazolino ir patarnautojas tenai jam pasake kad koks ten automobilis jau visa diena kaip stovi ir jame mažas vaikas verkia. Jis nuejo pažiureti ir tuojaus paszauke policija.

MAŽOJI MERGAITE ISZNIKINTA

Miegojo Automobilyje

CARLISLE, PA. — Keturiu metu mažoji mergaite buvo baisiai sumusztas ir išniekinta, kai ji miegojo automobilyje. Policijos virszininkas Charles E. Strock iszleido insakymus visiems policijantams jieszkoti to nevidono kuris taip padare.

Mažoji, Bonnie Lou Schaffer isz Mechanisburg buvo nuvažiavus pasisvecziuoti pas savo tevelius. Jie visi iszejo biski pasilinksminti ir ja paliko automobilyje. Kai jie sugryzo, jie rado savo anuke kraujose.

Automobilius durys nebuvo užrakintos, ir tas nevidonas greiciausiai insidedo in automobiliu ir da isz pradzios gražiai snekejosi su ta mergaite ir paskui ja užpuole. Policija nuveže mergaite in Carlisle ligonbute, kur daktarai sako kad ji pasveiks.

Policija jau ne karta perspeja visus niekados nepalikti automobilius nerakinto, o da kai jame mergaite miega.

Amerikieciu Vadas Italijoje



Major General L. C. Jaynes yra komandorius Amerikos vaisko Italijoje. Jo darbas ne toks grengvas, nes ne tik kareivius reikia isz ten isztraukti, bet baisiai daug visokių kariszkų ginklų isz visokio tavoro. Jis visa szita darba turi atlikti in tris menesius. Nors jo darbas eina pirmyn, bet Amerikos valdžia ne taip greitai skubina isztraukti Amerikiecius isz Italijos, nes yra pavojaus kad kai tik Amerikieciai pasitrauks, tai Komunistai savotiszkaiz szejmininkaus.

GENGSTERIS NUŽUDYTAS

Apdaužytas, Nukankytas Ir Nužudytas Ant Kersztu

PHILADELPHIA, PA. — Joseph diLucas, 35 metu razbaininkas, "Gengsteris" kuris buvo kitu razbaininku vadina mas "Broadway Joe" buvo didelis sportas, ir neszei save dideliu ponu ir drasiu gengsteriu. Policija ji jau seniai gerai pažinojo ir laike kaip "negera žmogų." Jis visai neparodydavo mielaszirdystes tiems, kurie jam kaip nors prasikalsdavo.

Ana diena policija rado szito didelio sporto lavona, isz mesta tarp piktzoliu ant dvidezsimts szesztos ulyczios, netoli nuo Passyunk Avenue.

Sportelio lavonas buvo suvyniotas in kariszka blanketa ir surisztas su stora virve. Joseph diLucas buvo sportiszkai apsiirenges ir net mirtyje užsitarnavo didelio sporto varda.

Policija sako kad jis buvo nudurtas, nes jie rado didele žaizda visai arti jo szirdies. Bet kita žaizda daug daugiau reiszkia policijantams: Jo kairioji ranka buvo iszskuta, sudaužyta ir sutrinta.

Policijantas Leitenantas Frank May sako kad szitas razbaininkas diLucas tankiai kankindavo savo prieszus; jis

jiems rankas su revolverio galu sudaužydavo, ar isz sanariu iszsukdavo.

Leitenantas Frank May sako kad ta sutrinta to razbaininko ranka parodo kad jis gavo isz savo bliudo paragauti, kad kiti parode szitam razbaininkui kad lazda turi du galu.

Szitas razbaininkas Joseph diLucas jau nuo 1929 metu buvo policijai gerai pažinstamas. Ir, rodos, kaip tydzia, jo lavonas buvo surastas visai arti tos vietos kur jis buvo suaresztuotas Lapkriczio vienuolikta diena, 1938, kai jisai viena Italijona pasigaves, paklupdino ant žemes ir dave jam dvi minutes sukalbeti savo poterių, pirm negu jis bus nuszautas. Joseph Pugliese, 27 metu vyrukas buvo už ka tam razbaininkui prasikaltes, ir klupodamas ant žemes per aszaras praszeisi susimylejimo. Bet razbaininkas diLucas tik gardziai nusijuoke ir revolveri atprovino ir atkiszto jam prie kaktos. Tuo sykiu kas ten subruzdejo ir diLucas greitai atsiskuko pažiureti. Joseph Pugliese tuo sykiu puolesi prie to revolverio, ir besimudami, jie paleido tris sziuvių isz to revolverio. Policija pribuvo ir suaresztavo ta sporta razbaininka diLucas. Jis buvo apsudytas nuo triju iki szeszių metu in kalejima. Jis buvo paleistas isz kalejimo 1941 metuose.

Policija sako kad to razbaininko lavonas parodo kad jis buvo baisiai apdaužytas ir kankintas pirm negu buvo nudurtas ir nužudytas. Matyti kad czia kas nors jam gerai atkerszino.

Razbaininkas diLucas buvo gerai žinomas ir kitomis pravardemis: Ernest DeLuce, Ronald Bellis ir kitaip. Jis buvo pirmutinai syki suaresztuotas 1929 metuose už vagyste. Jis buvo apsudytas ir patupdintas in New York miesto pataisunamus, isz kur jis buvo paleistas už vienuolikos menesiu. Už metu jis vel buvo suaresztuotas in Schenectady, N. Y., kai jis pavoge automobiliu.

1932 metuose jis buvo suimtas už vagystes Philadelphiaje prisipažino, ir buvo apsudytas nuo dvieju iki dvidezsimts metu in kalejima. Tuo paciu sykiu policija sužinojo kad jis ir Media miestelyje panasziai prasikalto.

Kaip ilgai jis buvo kalejime, nežinia, bet jau 1938 metuose jis buvo suaresztuotas ir apsudytas už tai kad jis žmogų suvažinejo ir stengesi pabegti. Jis buvo ant metu in kalejima apsudytas. Ir czia nežinoma kaip ilgai jis kalejime tupejo, bet už septyniu menesiu jis jau ta Joseph Pugliese paklupdino ant žemes ir dave jam dvi minutes sukalbeti savo prieszus; jis

100,000 VOKIECZIŲ RAUDONŲ ARMIJŲ

Sovietai Laiko Vokiecius Kareivius Armijoje

WASHINGTON, D. C. — Laisvu Vokieciu Armija, kurioje randasi daugiau negu 100,000 Vokieciu kareiviu, yra surengta ir suorganizuota po Raudona Rusijos vieliava, ir dabar laukia progos gryžti in Vokietija. Szita Vokieciu armija susidaro isz szeszių diviziju.

Rusija tikisi kad szitie Vokieciai kareiviai gerai ir labai patogiai patarnaus Sovietams kai taikos sutartis bus del Vokietijos pasiraszyta ir kai Amerikos ir Anglijos kareiviai isz tenai pasitrauks.

Bet, matyti kad Sovietai per daug vis nepasitiki ant szitu Vokieciu kareiviu, ir jiems neduoda dideliu ginklų, kaip tai artilerijos dideliu karabinu ar armotu. Jie turi tik karabinus ir revolverius.

Szita Vokieciu armija buvo sutverta ir dabar randasi po Vokieciu Generalu, Von Paulus ir Von Seydlitz. Szitie generolai savo kareivius tvarko ir valdo, bet ir juos paczius labai akylai prižiuri ir valdo Sovietu paskirti vadai.

Sovietu Rusija vis ginasi ir neprisipažinstas kad Rusijoje randasi tokia Vokieciu armija, bet dabar kai visos tos žinios iszejo in virszu, tai Rusijos atstovai nieko nesako, ir neužsagina. Spejama kad szitoje Laisvu Vokieciu armijoje randasi tarp szimto ir szimto septynios dezsimts penkiu tukstancziu kareiviu.

Vokieciai kareiviai neszoja Sovietu kareiviu drabužius, visi karininkai yra Vokieciai, bet virszininkai yra Sovietai.

Sovietai nesitiki kad szitie Komunistai Vokieciai kariautu priesz savo žmones, bet jie tikisi kad tokie kareiviai galetu daug bedos padaryti Amerikiecziams jeigu reikalas iszkiltu.

Nors Generalai Von Paulus ir Von Seydlitz yra vadai visu tu Vokieciu Rusijoje, bet sunku butu tiketi kad jiedu jau prieme Komunizmo moksla. Abudu yra garbingi ir didingi Fruszi, kurie savo kariszkus mokslus ejo augszciausiose Prusu kariszkose mokyklose. Tokio Frusai gyvena ir mirszta bet savo mokslo nepamirszta.

Kai Generalas von Parlus buvo sumusztas ir in nelaisve paimtas, jis per radio kreipesi in savo žmones Vokiecius ir ragino juos sukilti priesz Hit-

100,000 Vokieciu Raudonų Armijų

Francuziszkas Pasazierinis Eroplanas Nukrito In Medite- rranean Mares, 42 Žuvo 2 Isz- gelbeti; W. Green Iszrinktas Prezidentu AF of L, Mainieriu Atstovai Nedalyvavo Seimoje

leri. Bet jis nei žodzio nesake apie Komunizmo priemima.

Generolas von Paulus, kaip geras ir isztikimas Prusas Generolas paklause ir iszpilde Hitlerio insakyma ir pareikalavima kad jis su savo kareiviais stotu ir kariantu prie Stalingrado, nors pats Generolas norejo pasitraukti ir savo galingas armijas iszgelti. Paklausydamas Hitlerio insakymo, jis su savo armijomis stovoje ir kariavo isz paskutiniu pakol jis buvo apsuptas ir jo galingos armijos sukapuotos in szmotelius. Kai Generolas von Paulus buvo sumusztas, tai Hitlerio dienos buvo suskaitytos Rytuose.

Dabar Sovietai nori szita drasu Generola prie savos prisitraukti ir savo tikslams pasitarnauti (Tasa Ant 4 Puslapio)

Nauja Valdytoja



Kai karaliene Wilhelmina pasitrauke nuo sosto ir paskelbe, kad ji nors laikinai nori isz valdzios pasitraukti, jos vieta užeme karalaite Juliana, (po kairei). Karalaite Juliana czia sedi szalia savo motinos. Karaliene Wilhelmina pasitrauke isz valdzios ir laikinai iszsziažedejo savo sosto del sveikatos.

SAN FRANCISCO, CALIF. — Mainieriu bosas John L. Lewis pasitrauke isz seimo ir su savimi iszsivede visus mainieriu atstovus, kai jis nesutiko su unijos nusistatymu kaslink prižiurejimo kad Komunistai neinlystu in uniju augsztas vietas.

Nors visi mes gerai žinome kad Lewisas yra atkaklus ir net žiaurus prieszas visu Komunistu, bet jis taipgi yra ir valdzios prieszas ir už tai jis nesutiko su valdzios nusistatymu kad visos unijos prižiuretu kad jose nesirastu Komunistu, ir kad visi uniju vadai po prisieka prisiektu kad jie nieko bendra neturi su Komunistais. Kai kiti uniju atstovai nesutiko su Lewisu, tai jis pasiputes pasikele ir isz susirinkimo iszejo. Su savimi jis iszsivede ir visus kitus mainieriu atstovus.

Lewis vieta taryboje buvo užimta elektros darbininku prezidesto, Daniel W. Tracey. Visi delegatai vienbaisiai ji prieme.

Prezidentas Green per ta susirinkima kreipesi in visus susirinkusius ir prasze kad jie palaikytu vienybe, kad jie bendra frunta parodytu visiems darbininku prieszams. Jis taipgi turejo mintyje, kita seima Bostone, kur CIO unija laiko savo svarbu susirinkima.

Po visu barniu ir susikirtimu su Lewisu, Prezidentas Green gražiai prasze Lewisu nepasitraukti, bet pasilikti taryboje. Bet Lewisas pasisziauszes nesutiko. Su juo iszejo ir kiti mainieriu atstovai.

AFL unijos virszininkai netiki kad Lewisas dabar visai pames ta unija ir savo mainierius isz-

(Tasa Ant 4 Puslapio)

Kas Girdet

Europai Amerika pasiūnė maisto ir anglų už kokių du milijonus dolerių del šitos žemės. Už tai mes spejame kad Kongresas bus ateinanti mėsė užsąuktas del šito klausimo.

Tie mūsų silpnaprocčiai, kurie teisina Rusiją ir Amerikos Komunistus tureti atsiminti, kad pirm negu Ruskis gali instoti in Komunist Partija, jis turi po prisieka išsizadeti visokio tiķejima ir turi pasizadeti tarnauti vien tik Komunist Partijai.

Iš to aiskiu matyti ir suprausti, kad kiekvienas kuris prisipaizinta ar buvo susektas kad jis Komunistas yra isztikimas Sovietu Rusijai ir yra Amerikos neprietelius.

Mes labai mažai apie Rusijos valdovus žinome. Bet patys Ruskiai vis mažiau žino apie tuos kurie juos valdo. Mažas pavvyzdys parodys kiek ir kaip mažai patys Ruskiai žino apie savo valdininkus. Zhdanovas, narys to galingo Politburo yra žėnotas ir turi sunu. Bet viskas yra taip slepiama nuu Rusijos gyventoju, kad jie nieko nežino nei apie tas vedybas nei apie krikščtynas, jeigu buvo kokios vedybos ar krikščtynos. Jie visai nežino kad Zhdanovas yra žėnotas. Nors czia, rodos nebūtu jau kokia didele ar baisi naujiena.

Mums visai nedyvai kad Sovietai nepasitiki ant Amerikiečių ir mus intarinėja. Jie savo žmonemis nepasitiki. Jie pusantro milijono dolerių praleidžia in metus del vidaus saugybės. O ta vidaus saugybe ne kas kita kaip slapta policija, Gestapo.

Per rinkimus Rusijoje, kur žmones turejo laisve balsuoti “taip” ar “taip,” vienas Amerikietis laikrasztininkas paklause vieno muziko ar nebūtu galima kito kokio žmogaus vardas inraszyti vietoje tu kur yra valdžios paskirti in rinkimus. Tas muzikelis išsigandes, pasiaiskino: “Jeigu mes kito yarda inraszytume tai jau nebūtu demokratizska laisve bet sukilimas priesz valdžia.” Taip žė žmones yra dabar mokinami. Taip laisves prasme ir reikšzme yra iszkraipyta Rusijoje sziaandien.

Kiekvienas svezias iš Rusijos atvaizuoja czia in Amerika kaipo Sovietu Rusijos agentas ir Kremlino tarnas. Nes kitoki Ruskiai negauna pavelinimo išvaziuoti iš to Rojaus. Galite buti tikri ir tikrai žinoti kad jeigu koks atstovas ar didžponis atvaizuoja iš Rusijos, kad jis yra czia atvaizaves skleistis ir platinti Komunistizska moksla ir propaganda. Geri Ruskiai dabar gyvena Sibirijoje ir negali czia atvaizuoti.

Ateina gandai iš pat Rusijos kad kai tik Londono Konferencija užsibaigs, tai Molotovas su Vishinskiu bus atsaukti atgal in Rusiją ir kiti ju vietas užims, kad per daug neuždykinus Amerikiečius ir Ang-

lus. Sovietai taip darys kad Amerikiečiai vis apie taika svajotu ir duotu gana laiko Sovietams prisirengti prie karo ir Komunistams daugiau progos del savo propagandos.

Skirtumas tarp Amerikiečio darbininko ir Rusko darbininko yra tai kad Amerikietis darbininkas yra laisvas sau žmogus, o Ruskis darbininkas yra valdžios vergas.

Amerikoje darbininkas gali reikalauti daugiau algos ir gali iszeiti ant straiku. Rusijos darbininkui straikos yra negirdetas dalykas. Darbininkas kuris išdrystu sustraiknoti Rusijoje, butu pasmerktas kaipo sukilelis priesz valdžia ir tuojaus atsidurtu Sibirijoje.

Amerikietis darbininkas turi pilna teise ir laisve pamesti savo darba ir kito jieszkotis, kuris jam daugiau mokes ar geriau patiks.

Rusijos darbininkui nevalia pamesti savo darbas. Jeigu jis be valdžios pavelinimo pamestu savo darba jis butu suaresztuotas ir apsudytas ant keturiu menesiu in kalejima.

Skirtumas tarp Amerikos ir Rusijos darbininko yra toks, kad vienas yra laisvas žmogus, o kitas yra pono bernas, valdžios vergas.

Jeigu Amerikiečiui nepatinka Amerika, ar jeigu jis gauna geresni darba kitame kraszte jis gali kad ir sziaandien iszkraustyti in ta kraszta ir ten apsigyventi. Jis gali pasilikti da vis Amerikos piliečiu ar visai savo kraszto išsizadeti ir tapti to kito kraszto piliečiu.

Jeigu Ruskis išdrystu tik pamanyti apie išvaziavima iš savo Rojaus, jis butu sumistas ir ant dvideszimts penkiu metu apsudytas prie sunkaus darbo už savo kraszto paniekinima ir išzdavima.

Amerikoje darbininko vaikai gauna moksla visai už dyka. Valdžia net po prievarta priverczia musu vaikus mokintis. Daug musu kolegiju ir net universitetu gauna panama iš valdžios kad studentams butu lengviau ir pigiau.

Rusijoje tevai turi užmoketi už vaiko moksla nuo septinto skyriaus. Už tai tiek mažai Ruskiu vaiku eina augszėziau negu septinta mokslo skyriu. O mes žinome kiek vaikas žino ir moka, palaiges septynis mokslo skyrius.

Amerikoje žmogus gali manstyti ir kalbeti kaip jau patinka ar kaip jis numato ar nori. Amerikietis gali per prakalbas pultis ant Prezidento Trumano ir ji iszbarti, ir vis skaitytis save geru piliečiu.

Amerikoje policija yra pilieciu tarnyboje. Policijantai yra žėmoniu tarnai. Policijantas Amerikoje negali žmogaus suminti ar suaresztuoti be varanto, negali in musu namus ineiti be pavelinimo. Amerikos teismas pripaizinta pilieciu neliecziamybe ir laiko kiekviena žmogū geru ir teisingu iki to laiko pakol tikrai yra parparodyta kad kitaip dalykai stovi.

OFICIALIAI “B.A.L.F.” TAG DAYS NEW YORKE SPALIO (OCT.) 2, 3, IR 4 ATIDARANT, NEW YORKE MIESTO MAYORAS WILLIAM O'DWYER MIESTO ROTUSZEJE PRIEMIMU SVETAINIJE, OFICIALIAI INTEIKIA LIETUVIAMS TREMTINIAMS GELBETI AUKA.



Stovi iš kaires in deszine, tautiniais rubais pasipuoszusi panele Terese Valcziliute. In auksu dežute dideliu pasitenkinimu žiuri Lietuvos Generalinis Konsulas Pulk. Jonas Budrys. Toliau stovi Urszule Bacevicziene. Vidury B.A.L.F. Pirmininkas Kun. Dr. J. B. Konczius dekinga szypsena patenkintas, kad miesto szejimininkas padeda B.A.L.F.-ui nuu mirties išgelbeti nelaiminguosius Europoj Lietuvius Tremtinius. Dekingai žiuri Lietuvos Ministeris Pulk. Povilas Zadeikis; szalia jo stovi Ruta Averkaite. (Photo. P. Urban)

MENULIO VEIDAS

Žmones turi visokiu pasaka ir prietaru apie menuli. Mes sakome kad rudenyje menulis yra didelis ir rondonas. O mokslineciai mums sako kad rudenyje menulis nera nei didesnis nei rondonesnis negu kitais laikais.

Amerikiečiai vis sako kad jie menulyje mato vyro veida, bet kituose krasztuose žmones tame pazeizme menulyje visai kitokius daigtus matydavo.

Indijonai, sziaurineje vakaru puseje menulyje matydavo raguota rupuž, kuri, anot ju pasaku, užszoko ant menulio kai vilkas ja vijosi. Jie taipgi inziuri in menuli anti ir ereli su isztiestais sparnais.

Indijoje žmones menulyje mato maža kizski su ilgomis ausimis.

Pirmieji Amerikiečiai Amerikoje iszgazindavo savo vaikus, jiems sakydami kad ant menulio yra biesukas ar piktoji dvasia, su karpa ant ilgos nosies. Szitas biesukas turejo rankose dideles ir ilgas žirkles, su kuriomis jis nukirpdavo liežuvius tiems vaikams kurie atsišnekedavo savo tevams.

Australijoje žmones sako kad ant menulio yra didele katino akis, kuri visur žiuri ir viska mato.

Pacifiko saluose žmones mato ant menulio grazius sodus kur medžiai ligi žemes linksta su nuuokusiais ir sirpiancziais vaisiais. Jie tiki kad kai jie numirs tai jie nueis in ta menuli ir amžinai valgys ir baliavuos.

Francuzai menulyje mato apstemusi ir suraukszejusius Judosziaus veida.

Airisziai tiki kad jeigu jau nau mergina iszgers balto vyfno per pilnatį ir paskui per szilko skarele dirstels in menuli, ji pamatys savo jaunikio ir bušianezio vyro veida.

Mikas — Girdejau kad pas tave kas tokis vaidosi?

Andrius — Taip, tai teisybe, pas mus apsigyveno mano uosze.

Nekaltai Prasivoge

Viena keleivi apskunde teisman už tai, kad jis iszeidamas iš vieszubuczio, vieton savo paprastos skrybeles, paeme svetima szilkinę ir visai nauja. Teiseji pasiklausus, jis taip jam tare:

— Tikrai asz paemiau svetima skrybele; bet tai padariau nenoroms, nes tamsoje negale jau pazinti kad imu svetima.

— Asz negaliu jums tiketi! Patemijo teisejas, nes pirstais galima ir tamsumoje atskirti paprasta szturkszcia skrybele, nuo minksztos szilkinės! Juk prisilytejiu galime ir nakezia daug daigtu pazinti.

— Teisybe tamista sakai! Pritare kaltinamas, bet to jausmo asz netekau, nes per dideli szalti asz atszaldziau sau rankas.

Kalbedamas tai, jis parode teisdariui savo rankas, kurios tikrai buvo labai szalczio suzeistos.

Teisejas pazino jo nekaltybe ir iszteisino ji.

BALF'o Vadovybei Ir Visiems Broliams Lietuviams Amerikoje

Sztai jau treti metai, kai mes Lietuviai Tremtiniai, be jokios savo kaltes, neteke brangios Teynes Lietuvos, turime nepaprastai vargti gyvendami svetimuju tarpe Vokietijoje, negaledami sugryžti in savo miela kraszta, todėl, kad jis da vis tebera svetimuju užgyventas vietas,

Per visa ta laika B.A.L.F'o vadovybe ir visi gera szirdziai Amerikos Lietuviai yra isztie mums savo pagalbos ranka paukudami pinigų, drabužių, avalynes ir maisto, kad padetu mums, Lietuviams Tremtiniams.

Lietuvos Raudonojo Kryžiaus Kempteno Skyriaus nariai, 1947metuose. Rugpieczio 29 diena susirinke visuotiname skyriaus nariu susirinkime reiszkia B.A.L.F'o vadovybei ir visiems Amerikos Lietuviams nuoszirdziausia padeka už pa-

rodyta gera szirdi ir paauktas mums tremtiniams, invairias gerybes, kurios daug prisidejo ir prisideda prie musu vargo ir kancziu sumažinimo, sustiprindamos mus ir moraliai.

Mes tikime, kad Tamstos ir toliau mus ne tik savo gausiomis aukomis paremsite bet kartu stiprinsite musu dvasia ir kantrybe padedami ir viska kad Suvienytiniu Amerikos Valstybiu Vyriausybe, Kongresas ir placioji visuomene padetu iszkovoti mums ir musu pavergtai Teynei Lietuvai Laisve ir Nepriklausomybe.

Susirinkimo ingalioti: V. Miezelis, Valdybos Vice-Pirmininkas; N. Tautvilas, Valdybos ir Susirinkimo Prezidiumo Pirmininkas; Kun. J. Panavas, Valdybos Sekretorius; Prof. J.

Pirmiau Karas, Paskiu Maistas



Sztie du maži Japonai vaikuciai gal niekados ne-supras kas ant szio svieto darosi ir kodel taip atbulai ir net taip kvailai žmonse pasi-elgia.

Jiedu dabar sedi tarp Tokyo miesto griuvesiu ir su nusistebejiu žiuri in tuos du pundeliu, kurie buvo prisunsti iš Amerikos. Amerikiečiai, kurie ne taip seniai sprogtanczias bombas ant

Paltarokas, Valdybos Izdininkas; Dr. S. Virkutis, Valdybos Narys; V. Žilinskas, Susirinkimo Sekret.; Prof. S. Kolupaila Revizijos Komisijos Pirmininkas; S. Proczkiene, Moteru Komiteto Vice-Pirmininke.

1947 m., Rugpieczio 30 d., Kemptenas, Vokietija.

Aukas tiek daiktais, tiek pinigines ir toliau praszome siusti: United Lithuanian Relief Fund Of America, Inc., 10, Grand St., Brooklyn, N. Y.

JUOKAI

Nemoka

Maža Mariute — Mamyte, kodel kaip jautis žoles prieda, tai tuojaus atsigula?

Mamyte — Matai Mariute, ba jis nemoka sedeti!

Nakties Laike

In kambari inejo vagis nakties laike.

Pacziule — Ar tai tu Adomeli?

Vagis — Ne poniute, tai asz! Poniutes vyrelis guli po lova!

Nepamena

Petrone — Vai, asz nelaiminga, neturiu vaiku!

Kaiminka — O motina tavo, argi neturejo vaiku?

Petrone — Isztikruju ne pamenu, nes kada buvau jauna mergaite, tai išvaziavau in Amerika!

Istorija apie “AMŽINA ŽYDA.” Jo kelione po svieta i tiudymas apie Jezu Kristu.

20 Centai.

Saule, Mahanoy City, Pa.

Skaitykite “Saule”

Augsztai Szoka



Graži ir linksma Marie McMillin atsižymejo kad ji išz augszciausiu padangiu išszoko išz croplano ir nusi-leido ant žemes. Nei viena kita moteris išz tokio augszcio neiszdryso szokti. Kai ji dagirdo kad kokia ten Elena Vladimirskaia, Moskoje, giriasi kad ji išszoko išz croplano 28,600 pedu nuo žemes, ji stacziai atkirto, “Asz netikiu.”

“Talmudo Paslaptys”

apie Žydu Tikybos Prisakymus. Labai užimanti Apsakka

:: Tikrai 15c ::

Saule Publishing Co., Mahanoy City, Pa.

Pasiskaitymo Knygeles

Penkios Istorijos apie Burike r Burikas, Kareivis ir Velnias; Kas Man Nakei Acitiko (Dzuko pasaka); Užliekos išz Senoves Padavimu; Peary ant Žemgalio (Atminimas išz keliones in Lelinius Krasztus). 96 pus. . . 25c

Trys Istorijos apie Irlandą arba Nekaltybe suspausta; Robertas Velnias; Medejus; Kaip Kuzma Skripkorius liko Turtung Ponu. 78 puslapiu. . . 20c

SAULE PUB. CO. Mahanoy City, Pa.

ISTORIJE

apie Ila išz ma-
iszo išzlins, Al-
yva in virszu iszkils, Kaip už-
laikyti sveikata ir apsaugoti
szejimynele nuo lygu, Verta Ne-
užmirszt, Kaip dagyvent 100
metu, Pamokinimai, Apie boba
ka negalejo savo liežuvio su-
laikyti, Leibaus gimoras, Gir-
tuoklis Jurgis, Kaip pazint
maina oro, Ožka išz Dzukijos,
Geros rodos, Gailinga ypata,
Galybe Meiles, Juokai, Ragan-
iszka Lazdele, Teisybes ir Bo-
ba kaip ir visos Bobos. 15c.
Saule Pub. Co., Mahanoy City

A-B-CELA



arba pradžia
SKAITYMO
...ir...
RASZYMO

64 pus., Did. 5x7col
Dabar Po 25c.

“SAULE”
MAHANAY CITY, PA.

Žinios Vietines

— Utarninke pripuola Sv. Jono Kantietio.

— Ponios Ona Daniene ir Suzana Barsdis isz East Hampton, L. I. N. Y., ana diena lankesi pas ponia Z. Juodeszkiene 405 W. Centre Uly., taipgi atlanke ir "Saules" redakcija, nes ponios Daniene ir Barsdis yra musu skaitytojai ir myli skaityt "Saule." Acziu uz atlankyma. Ponia Daniene kitados gyveno Mahanoy City, bet apie du metai atgal persikrauste in East Hampton, L. I. N. Y.

— Serejoj Sv. Ursules.

— SZELPKIME LIETUVIUS! Vokietijoje, Austrijoje, Italijoje, Francuzijoje, Danijoje, Belgijoje ir kitose Europos valstybes skursta, vargsta 75-800 Lietuviu tremtiniu. Jie yra karo aukos. Jie yra Komunisto ir Vokieciu kankiniai. Jie visko neteko, savo tevyne, savo artimuju, savo pastoges, savo rubu. Jie apdriske, alkani, visu niekinami. Tarp tu tremtiniu yra 3 vyskupai, 230 kunigu eseriu, naszliu, naszlaicziu, vaiku.

Per dvejis su virszmu metus Bendrasai Amerikos Lietuviu Paszelpos Fondas gelbejo jiems kiek galejo; drabužiais, maistu, vaistais, pinigais.

Dr. Jasaitis, Lietuvos Raudonojo Kryziaus pirm. raso Ragpincio 11d.; "Lietuviai tremtiniai jau 3 metai vargsta. Nuolatinis gyvenimas perpildytose stovyklose, rubu trukumais, paskutiniaisiais menesiais nepaprastai sumažintas maisto davinys, nežinia del savo ateities ir del likimo artimuju žmonių okupuotoje Lietuvoje, galutinai pakerta žmonių ištvermę ir valia. Todel BALF'as yra praszomas paszelpos darba ne tik nesumažinti bet ir padidinti."

Nuo sziu metu, pradžios nustojo veikti National War Fund, kuris finansavo BALF'as paszelpos programa.

Lietuviu tremtiniu padetis baisiai pablogejo. 12,000 vaikuciu gresia badas. Sunku ir keliems tukstanciams seneliu, vyru ir moteru kuriu rankos nepajegia dirbti. Visu ju szirdys, akys ir rankos atkreiptos in Amerikos, Lietuvius. Jie meldžiasi, kad Dievas laimintu ju brolius ir seseris Amerikoje. Jei savieji ju nesupras, kas gi juos supras ir suszelpis? Sekime pavyzdžiu Graiku ir Zydų, kurie labai dosniai ir gausiai aukoja saviesiems suszelpiti. Aukokime ir mes, szventam tikslui, alkanam papeneti, trokstanciam pagirdyti, nuogam pridengti.

Padarysime vaju per visa miesta rinkti aukas, paskutine sanvaite szio menesio Spalio (Oct.) 26 — 31. Szv. Juozapo parapijos paskirtos moterys lankysis pas visus Mahanoy City gyventojus, ne vien Lietuvius bet visus in kiekviena nama, ant kiekvienos, gatves. Kas duos doleri arba daugiau, vardas ir pavarde bus indeta in R-A vietini laikraszi. Jeigu iszvažiosite ar nebusite namie ta sanvaite, galesite atneszi savo auka in klebonija. Kaikuriai gali daugiau aukoti, penkine, deszintine ir penkisdeszinti doleriui. Nedarykime sarmatos musu tautai. Visi kas gali, prisidekime, parodykime kitiems, kad mes mylime savo

tauta, nesigailime auku tremtiniams, broliams Lietuviams. Pakalbinkite kitus tai daryti.

Sekianczios moterys szios parapijos lankysis pas žmones ant sekancziu gatviu: West Centre, W. R. R. — Mrs. Joseph Martin, Mrs. Charles Green.

West Market — Mrs. Albin Tacelosky, Mrs. Ed. Dansavage.

West Pine — Mrs. Frank Olin, Mrs. John Budro (W. Pine)

W. Mahanoy — W. South — Mrs. Helen Budro, Mrs. Michael Abramavage.

W. Spruce — Maple — Catawissa — Mrs. Ed. Deesing, Mrs. Stan. Vilkauskas.

East Centre — E. R. R. — Mrs. Geo. Kenesky, Mrs. John Burgess, Mrs. M. Kaleda.

E. Market. — Miss Helen Alamsky, Mrs. Jos. Kalvinskas.

E. Pine — Mrs. Vinc. Anceravage, Mrs. J. Kilbasa.

E. Mahanoy — Mrs. Francis Schappie, Mrs. Jos. Pangonis. Main — E. Spruce — E. South — Mrs. Agnes Truck, Mrs. Jos. Bobbin.

— Ketverge Sv. Verio Vyskupo.

† Sena gyventoja ponio Magareta Aleksandrevicziene isz Hills Terrace, numire Petnyezioj 9:45 valanda vakare namie, sirgdama trumpa laika. Velione gime Lietuvoje ir apie 55 metai atgal atvyko in Amerika. Prigulejo prie Sv. Juozapo parapijos ir buvo nare Sv. Ražaneziaus, Sv. Pranciszkaus draugiju ir prigulejo prie R. K. Susivienijimo. Josios vyras Simonas mire keleta metu atgal. Paliko 3 sunus: Simona isz Gloucester, N. J., Vinca mieste; Edvarda, Barnesville; 4 dukterys: Agnieszka, pati J. Kenausko, Tamaqua; Patricia, St. Louis, Mo., Magareta, pati Chas. Henninger, Buffalo, N. Y. ir Ona pati P. Maurer mieste. Taipgi 12 anakus ir viena pro-anuka. Laidotuves inyvkis Ketverge, su apiegomis Sv. Juozapo bažnycioje 9-ta valanda ryte ir bus palaidota parapijos kapines. Graboriai J. A. Oravitz ir Sunai laidos.

DIDELIS NUVEIKIMAS

Girardville, Pa. — Keturi menesiai atgal, burelis žmonių susivienijo, susiorganizavo Girardvilleje in komiteta, kuris pasiszventes darbuotis miesto gerovei.

Szitas komitetas, prie kurie ne tik priguli, bet kuriame vadovauja Lietuviu parapijos klebonas Kunigas M. Daumantas, ilgai seke ir daug pasimokino isz panasziu komisiju Shenandoah, Pottsville ir Hazleton miestuose. Jie visi mate kad visam miestui ne in sveikata kai nera žmonems darbu, jie mate kad tiek daug jaunimo iszvažiuoja in didesnius miestus ir jau nebegryžta. Isz to susirupinimo darbininkais ir jaunimu užgime Girardvilles Pramonės Iszsvystymo Komisija, "Girardville Economic Development."

Darbas nebuvo lengvas. Kaszklos, mainos, kuriose dauguma Girardvilles žmonių dirbo, jau asztuoni menesiai kai nedirbo, tik vienas fabrikas sau sziubavo, dirbo kelias dienas in sanvaite ir labai prastai mokejo darbininkams.

Per szitos komisijos pastangas tos mainos, Packer 5 buvo atidarytos. Kita kompanija tas mainas paeme ir dabar atidaro. Vienas Žydėlis isz New York parsikrauste visa fabrika in Girardville ir už keliu sanvaiciu prades samdyti ne tik merginas ir moteris, bet ir vyrus.

Komisija savo darba labai gerai ir garbingai atliko. Dabar lieka visas darbas patiems darbininkams. Jeigu jie suriks gerai ir sanžiningai dirbti, tai galima tiketis kad tos mainos ilgai ir pasekmingai dirbs ir duos darbo visiems miesto gyventojams.

Dabar tik reikia visiems darbininkams, ypatingai mainieriams nors kiek supratimo. Szitos mainos Packer 5 jau tris sykius buvo uzdarytos ir tris sykius visi neteko darbo. Paskutinaji syki kai tos mainos

uzsidare, tai mainieriai negavo uzmoketi už apie tris sanvaites. Visi tie kontraktieriai, visos tos kompanijos vienu balsu nusiskundžia, kad negalima mainas laikyti atdaras ir darba vesti pirmyn, jeigu darbininkai daugiau tinginiauja negu dirba. Beveik visos kompanijos ta pati skunda turi: Kad mainieriai neiszdirba savo valandas, bet pameta darba ir traukia sau namo. Mes jau mateme kad mainos gali buti visiskai uzdarytos, kad kompanijos gali kitur iszsikrausti, kad kompanija yra tiek reikalinga darbininkui, kiek darbininkas kompanijai.

Kai kurie neva-mokslincziai su pasididživimu sako, kad kompanijos negali gyvuoti be darbininku, be mainieriu, bet per szitus asztuonis menesius mes visi pamateme ir suprato me kad nei mainieriai negali gyvuoti be kompanijos. Kompanijos turi daug pinigų, o tie pinigai gilioje ir kituose apylinkese, kituose miestuose. Kompanija ir kontraktieriai gali viska pamesti ir iszsikrauti, bet darbininkas prisirizkes prie savo nameliu, prie savo seimynes, negali kaip koks bastunas, ar kaip tas vargszas piemenelis kelianti isz kaimo in kaima.

Darbininku unijos prižiuri kad darbininkas gautu teisinga užmokesti, o darbininko pareiga prižiureti kad jis atliktu savo darba.

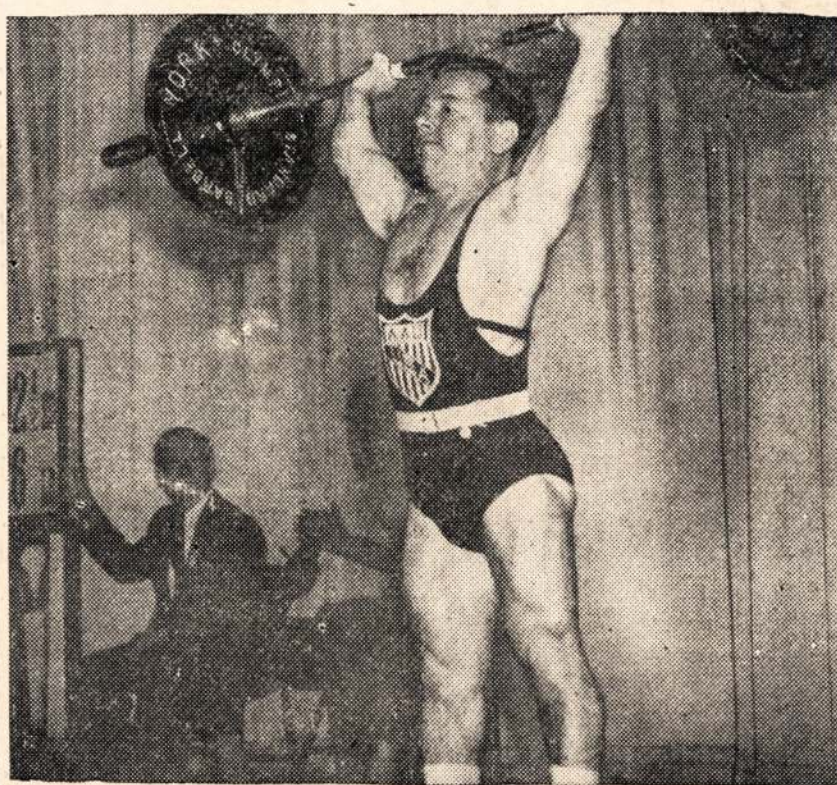
Dabar, jeigu visi gerai dirbs ir sanžiningai savo darbus atliks, galima tiketis kad Girardvilles miestas net zovadu eis pirmyn ir visiems bus gera ir malonu szitamė miestelyje gyventi.

Szios Mados Dukrele

Motina kalba in dukrele — Kalbi, kad jo nemyli, o jis tave garbina. Prižada jis ir džiaugesi, kad gales tau parengti puiku lizdeli!

Dukrele — Ar taip! O gal ateityje da panores kad asz in lizdeli jam suneszcziaukiausziniusi!

Mažo Ugio, Bet Raumeningas



Joe Depietro isz Patterson, N. J., yra mažio ugio žmogelis bet gana raumeningas ir stiprus. Jis yra tik keturiu pedu ir asztuonių colių dydžio, bet stoja in rungtynes su didžiausiais vyrais. Jis czia iszkelia virsz savo galvos du szimtu ir dvide-

szimts penkis svarus. Jis pats sveria tik szimta ir dvidezsimts du svaru. Rungtynes buvo laikomos Philadelphiaje, kur buvo noreta pažiureti kiek žmogus gali pakelti ir kiek iszkelti. Szitas mažas vyrukas net ir didžiausiems nepasidave.

100,000 Vokieciu Raudonoj Armijoj

(Tasa Nuo 1 Puslapio)

sinaudoti. Ar jiems pasiseks ar ne, negalima pasakyti pakol iszkils reikalas jam su savo likusiais kareiviais stoti in karo lauka.

Daug tu Vokieciu kareivių in karininku stoja in ta Laisvu Vokieciu Armija Rusijoje, už tai kad kareiviui nereikia dirbti, ir jis gauna daugiau maisto negu belaisvis.

Gal Vokieciamas Vokietijoje nera pavojus isz szitokios Vokieciu armijos Rusijoje, bet Amerikieciams szitokia armija sudaro tikra pavoju.

Mokykloje

Juozukas likos perkeltas in kita kliausa. Kada parejo namo, motina užklause: Koki dabar turi profesorių?

Juozukas — Labai dievobaimingas, mamyte.

Motina — Kaip tu žinai, kad jis yra dievobaimingas?

Juozukas — Ba po kožnam mano atsakymiu sudega rankas ir taria, Dieve mano!

Negali Intiketi



Charles Asmus, 66 metu tervas, net už galvos stveriasi kai jis žiuri in savo dukrele, kuri užgimus svere net penkiolika svaru. Mergaites motina ir senio žmona turi tik dvidezsimts viena meta. Mo-

tina Lucille pagimde szita dukrele, Melody Ann, Chicago ligonbutė. Daktaras Bernard Abrams laiko ant ranku ta penkiolikos svaru dukrele. Net ir jis nustebo kad ta dukrele tiek daug svere.

MAINOSE NELAIME

2 Uzmuozti; 2 Suzeisti

SCRANTON, PA. — Underwood mainose, kurios priguli Pennsylvania anglies kompanijai, Olyphant miestelyje mainu nelaimėje žuvo du mainieriai ir kiti du buvo suzeisti.

Zuvusieji yra Stanley Gangilewski isz Throop, ir John Yanochick isz Jessup. O sužiestieji yra Michael Totar, dvidezsimts devynu metu amžiaus, isz Peckville ir John Krehel trisdeszimts penkiu metu amžiaus, isz Olyphant.

Mainu virszininkai ir bosai nenori iszduoti ir pasakyti kaip ta nelaimė atsitiko. Jie sako kad reikia gerai isztirti visas tas nelemtas atsitikimas. Bet miesto vyresnysis sako kad tenai gasai susprogo ir tuos mainierius pagavo.

"SAULE" YRA GERIAUSIA DOVANA!

Jeigu nežinai kokia nupirkti Dovana savo Draugui ar Draugei, tai užraszk jiems laikraszi "Saule." Pralinksmins jiems gyvenima, ant viso me to ir džiaugsis isz tavo dovanos! Prenumerata Sv. Valstijoje metams \$5.00 Kitose Vieszpattyse \$6.00. Užraszant reikia drauge ir prenumerata siunsti per Money-Orderi arba pinigais registruotam laiszke.

Saule Publishing Co., Mahanoy City, Pa.

L. TRASKAUSKAS

LIETUVISZKAS GRABORIUS Laidoja Kunus Numirelin. Pasamdo Automobilius Del Laidotuviu, Kriksztiniu, Vestuviu Ir Kitokiams :: Reikalams :: 535 WEST CENTRE STREET Telefonas Nr. 78 MAHANAY CITY, PENNA.

SVARBI ŽINIA NAUDO TOJAMS VANDENIO!

Ketverge, Spalio (October) 23 d., 1947 bus paskutine diena del užmokejimo už vandeni pakol bus prideta bausme 5 % ant kožno dolerio, jeigu rokunda nebus užmoketa už vandeni. Visi kurie yra kalti už vandeni, už 30 dienu bus nukirsti ir neaplaikys vandens. Atsi-lyginkite tuojaus.

Mahanoy Township Authority.

Be isbolininkai Pergaleto jai



Beisboles loszimas yra miegiamiausias Amerikieciu sportas. Ne tik vaikai, bet ir suaugusieji eis nevalge ir in nedamige, bile tik gales pamatyti, nors viena toki beisboles loszima. Sziais metais, del cziaampijonato susikirto beisbolininkai isz New York miesto su Brooklynicziais. Tiems kuriems beisboles sportas yra megstamas

ir suprantamas, buvo tikras ragaiszius sziais metais, kai tokie du garsus beisboles ralteliai susikirto del pirmenybes. Isz pradžios buvo sunku pasakyti katras ratelis laimes. Daug pinigų persimaine rankas kai visi pradejo savo insitikinimus peremti pinigais, "Ecczais." Net ir mokyklose, mokytojos tu-

rejo nutraukti pamokas ir leisti vaikams klausyti kai szitie beisbolininkai losze. Dabar jau rungtynes baigtos jau loszimas užsibaige ir New York miesto ratelis yra paskelbtas pergaletoju, cziaampijonu. Tai jau vie nuoliktas sykis szitam rateiui laimeti ta taip augsztai laikoma garbe.

Baisus Atsitikimas

Juokingas Atsitikimas Lietuviškoj Szeimynoj Amerike.

VISOS duryš likos pravertos ant keliu coliu per kurias kaimynai ir kumutes iszkiszo galvas idant iszgirst maziusia isztarta zodeli, kožna riksmu, keiksmu ir daužyma puodu iszkur tas viskas iszeitinejo, tai yra iszkambario kuriame gyveneno jauna ora.

Jau nuo kokio tai laiko pas ta jauna porele kas tokis "pagedo." Ir manyta, kad tai praštas szeimyniszkas barnis. Juk panasus dalykai atsitikdavo kožnoja szeimynoj pas prikalmekas iszk to sau nieko nedare. Bet veliaus, kada tie barniai ir riksmu prasidedo per tankiai atsikartot diena ir nakti, pradejo porele nužiurinet ir spejo, jog kokia tai diena bus liudintojais baisio atsitikimo.

Ir sziaudien kambariuosia, tos jaunos pores prasidedo kokie tai cipimai, riksmu, verksmai, tupejimas koju rodos kad visos sienos subyres.

Visos duryš atsidare, kožnas klausinejo kas ežia toliaus atsitiks. Iszk pradziu tik noses galima buvo matyti, o po valandeliai galvos ir ant galo visa žmogiszka ypata, vienas kito pasznabžda kalbejo:

— Ar girdite kas tenais darosi?

— Juk girdziu. Vis barasi, muszasi ir traukosi kaip pekloja, da kada vienas kita nužudys.

— Kas tai galetu manyt. Iszk pradziu iszkrode tokia mylianti porele, malszius žmonys kaip inezionai atsikrauste. Ji tokia ponuote, o jisai tokis fainas vyruks; matyt kad mokyttas ir labai mandagus.

— O matote, tokie bura arsziausi.

— Isztikruju kumute?

Sztai davesi girdet nesvietiszkas riksmas pasiutelio ir kokis tai sunkus trenksmas.

Tai jisai taip baisiai suriko ir tame pacziam laike davesi girdet sukulimas stiklo.

— O gal ja nužude tasai tyromas, atsiliepe viena kaiminka in kita! Ant galo, jau visos buvo ant tikruju perimtos didelia baime.

— Isztikruju neprivalone nosiu kiszt in vedusiu nesupratimus, bet motere turime gelbeti. Negalima pavelint tam rakaliui, idant taip vargszia motere paniekinetu, pertrauke kita kaiminka.

— Szirdziukes ne eikite, su laikinejo pirmutine, ba ir jum da gausis in kupra su kumszcia.

Riksmu ir baladojimais ant virszaus nepaliovinejo. Vienas in kita pradejo garsiau bartis ir klykauti iszaukimas mirties, kriokimas, rodos kad kas buvo nužudyttas.

Jau nedalaikysiu, suszuko narsiausia kaiminka, tegul buna kas nors. Juk ezionais aszk esmiu bosiene ir privalaui juos apmalszytt arba paliepsiu iszksumfitt!

— Na, tai jau eikite, eikite misis bosiene, akvatino antra, pati budama akyva kaip tas viskas užsibaigs ir ar bosienei pasiseks apmalszytti porele be apdaužymo szonkauliui.

Bosiene nuejo. Zenge ant

trepu ant pirsztu. Pradejo palengva baladoti in duris. Niekas jai neatsake, nes per riksmu negirdejo. Tada bosiene in sidrasinius, pati atidare duris. Akimis persistate jai navatnas regejimas ir nesuprantantis! Jisai, vyras, laike vienoja rankoja knyga, o su kita laikydamas paczia už plauku. Abudu stovejjo vienas prieszkita.

Kada paregejo duryse stovint bosiene, abudu nusijnoke, rodos kad nieko neatsitiko ir su man dagumu užklause jos, priezaste atsilankymo pas juos.

Bosiene stovejjo kaip prikaltat prie grindu negaledama iszk tart ne zodelio. Po valandeliai, kada atsikvotejo ir vietoja iszk bart juos ir paliept iszkikraus tytt iszk stubos, o ant galo atsiminus apie iszkulima lango, iszk dryso užklaust priezaste kokiū budu iszkmusze langa ir kad turres nauja instatyti.

Dabar porele dasiprato, jog laike karszto dramatiszko mokslo, truputi už daug padare riksmo stuboje ir per neapsižiurejima iszkmusze langa.

Iszaiszkino bosienei, jog jie mokinasi labai akyva teatra kokio da tam mieste žmonys ne yra mate, o kuri neužilgo ketina atloszti.

Iszgirus tai gaspadine, labai nudziugo praszydama kad ir jai paliktu kelis tikietus ant taip akvyo perstatymo kuriame rodys tiek riksmo, muszio ir daužymo. Su dideliu džiaugsmu nubego žemyn, idant praneszti apie tai savo kumutems ir kaiminkoms.

— G A L A S —

Geras Atsakymas

Ponas — Del ko tu Simuti ant manes taip žiuri, kada aszk geriu vandeni?

Simutis — Del to, kad mano tevelis sake, kad ponulis geria kaip žuvis!

Skamba Kaip Pasaka



Szesziolikos metu geltonplauke Katherine Scott, dukrele biednu tevu Londones susilauke savo svajoniū karalaiczio. Ji isztekejo už labai turtingo Indijos valdininko ir dabar gyvens tikrams palociuje. Kiekviena mergele svajoja ir sapnuoja apie karalaici ar turtinga ponaiti, bet szitos mergeles svajones iszsiplilde.



BALTRUVIENE

Yra tokiu mergeliu, Kurios kabinasi už kitu tautu.

Ir sakau, jau ne viena karta prisigavo, Girdet kad kur ten Vestuose patarima gavo,

Kalbet apie tai niekas neužgina, Ba apie tokius dalykus greitai dažino,

Bet jeigu tuoj nepasiliausite, Tai mergeles, Velnii gausite.

Kas mate, kad per naktis trankytis, Apie namus ir užkaborius valkiotis,

Ant ryt lyg piet sirgote, O apie namini darba visai nepaisote,

Jeigu katras su tokia apsipacziuos, Tai per visa savo gyvenima raudos,

Ir lyg smert su tokia pakutavos.

Buvau vienoj vietoj, Kur gana velneva ten darosi, O tas labai graziu, Moteres ir vyrai,

Nuolatos barasi ir peszasi, Kas dien tas atsitinka, Kiek pedes uždirba tiek ir pralaka,

Vis pedes neuženka, Isztikro biauuru žiureti, Ir prie publikos lyginti.

Hei jus, Kolumbo moteres, Juk turite darbo inuales, Jeigu savo vyrus prižiuresite, Ir geresni valgi darysite, Kam jums da kitus vyrus prižadet?

Geriau saviszkis apžiuret, Ir ramuma szirdies turet. Vai motereles "luk out," Ba pradesiu su koczela muszti!

Girdejau kad ant vienos vestuves, Puikiai buvo, Ant kurios daugybe žioplui pribuvo,

O tai del to, Kad žveriszkai pasielge, Sztai ir palicijantai atsibelde, Vienus tuojaus nutvere, Kiti per duris iszkne, Moterele nenorejo pasiduot, Norejo palicijantus iszkvaryt,

Sztai, kaip girti, Tai visur narsunai, O kaip pinigū turi tai galiunai,

Bet policijantai prota mokina, Kaip gerai kaili iszkbudina.

Gyvas Daugiau Vertas

Gydytojaus Naszle — Girdejau kad isztekejai už vyro Marceliuk.

Marcele — Taip poniute, už sziauczius.

Naszle — Už sziauczius! Tai labai prastai!

Marcele — Aszk manau poniute, kad gyvas sziauczius yra daug vertas, negu mirusis gydytojas.

Gydytojaus Naszle — Girdejau kad isztekejai už vyro Marceliuk.

Marcele — Taip poniute, už sziauczius.

Naszle — Už sziauczius! Tai labai prastai!

Marcele — Aszk manau poniute, kad gyvas sziauczius yra daug vertas, negu mirusis gydytojas.

Gydytojaus Naszle — Girdejau kad isztekejai už vyro Marceliuk.

Marcele — Taip poniute, už sziauczius.

Naszle — Už sziauczius! Tai labai prastai!

Marcele — Aszk manau poniute, kad gyvas sziauczius yra daug vertas, negu mirusis gydytojas.

NASZLE

BUVO motere C., po geram vyrui naszle, kuri jau nuo triju metu kente dideli varga. Buvimas jos buvo vargingesnis ne kaip tos ubages, ka slankioja namas nuo namo, ba ji nedryso rankos atkiszti, kad pasprazytt szmotelio duonos; ir niekas apie jos varga nežinojo, kaip tik pats Dievas.

Toji motere kitados turejo kitoki gyvenima, o priek tam vyrui alga, ba mat vyras buvo kariuomenas o neprastu buves, kurios užtekavo ant visokia reikalu, nes galejo laikyt tarnaitę ir kaip kada kaimyna in sveezius papraszytt. Per tai skaudejo jiai szirdi; priek tam turejo da pora vaikucziu po vyrui: Juozukas, penkiu metu ir Onute, keturiu metu.

Žinoma, motere paczioje jaunysteje dirbtie galejo; iszk locnu ranku darbo maitinosi pati su vaikuczais; per tris metus maitinosi iszk adatos; nes prastas tai buvo gyvenimas ir sunkus uždarbis. Žinote patys, kas moteriszkės per darbus kuri turi dvejeta vaikucziu apžiuret stubute aptrinst, aplopint, tai tokis darbas puse dienos užima; o vienok toji biedna motere viska apdirbdavo, o kaip kada da netekdavo darbo; kada turedavo darbo, tai dirbdavo diena ir nakti, ir tai vos ant vargingo maisto uždirbdavo. O ežia, žinoma kaip Varszavoj, viskas brangu randa užmoket, kuras szviesia, drapana, nuilas, o žinomas daigtas, jog mazi vaikai tuojaus praszo valgyt o ežia vos biednai moterei likdavo penkis ant maisto kapeikos, o buvo ir tokiu dienu, kad nei tu nebuvo.

Viena pavasario diena apsirgo jai mergiuke Onute ir taip buvo bloga, jog negalima buvo tikitis, kad pasveiks. Žinomas daigtas jog del kožnos motinos szirdi skauda, kada vienas iszk kudikiu apserga. Niekas nemiele ir viskas del savo kudikio padarytu, idant nuo smerties iszkgelbet.

Biedna motere nepamanstijus apie tolimesni gyvenima, iszkdave paskutini skatika, užstate paskutinius marszkinius, kad tik dukriukai palengvint; net nei ant to neatsimine, ka duos kudikiui valgyt, jeigu kada pasveiks; o kada gydintojas, kuris kas diena ateidavo, pasake, jog jau nepriyalo bijotis ba neužilgio pasveiks, rankas iszkkelus Dievui dekavojo; linksminosi, kaip karaliene ant sosto sededama, ir gailėjosi, jog geram daktarui niekuom negalejo užmoket.

Vienok ne ilgai jia tas džiaugsmas ramino, sztai vargas ir vela ežia kada: dukriuke sirgo motina negalejo taip atsakaneziai ir laiku atlikt darba per ka dabar katrai tik kaiminkai nunesze darba, jau kito negavo, tiktai gavo koliot, jog ne ant laiko atnesze. Mergiuke po ligai nuolatos prasze valgyt nes iszk kur paimt? Jau motere rupertija nežinojo ka daryt; jau buvo pamanstijus eit ant ulyezios ir pas pareigius atkiszus praszytt paszialpos, bet szirdis ant tos minties sudrebejo; jieszkjo kitokio spasabo: melderis karsztai prie Dievo idant priisiutu kokia nors jai varguose pagalba, ir sztai, kada viena

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

vakara po karsztai maldai gule, turejo saldu sapna. Sapnavo: kad rodos jei kas kalbejo, idant atliktu su vaikuczais in Czernikava keline ir ta szventa vieta atliktu, o ten jos vargai pasibaigs.

Gal yra kam žinoma jog netoli Varszavos Czernikave yra bažnyczia, uždeta XVII amžiuje per vada Lubomirska, kur sudeti Szv. Banifaco kaulai, o in kuria tai vieta žmones iszk vi su szaliu kaipo ant atlaidu trauke.

Kada pabudo varginga motere padekavojo pirmiausei su dejus rankas kalbedama potereli Augszeziausini, paskui pakilus tare in save:

— Tegul stojasi kas nori, aszk turin eiti in ta Szv. vieta drauge su savo vaikuczais; dabar pradze Geguzio men., atlaidai artinasi, dienos gražios; mano Onute sveikesne; eisime, o Dievas mus suramins! Ir kaip pasake, taip ir padare.

Pabaige duota darba, gavo užmokesties pora auginsu, valgin, koki turejo, ir Dievuja pasistiprino su vaikuczais, aprenge kuom galedama ir 12 Geguzes, apie saules tekejima leidosi in keline.

Iszk pradziu keline sekosi labai gerai, nevat mazi Onute su akvata ejo; gražus oras pridave jiai akvatos, bet neužilgio pradejo skunstis ir ant galo verkt, jog jiai kojeles skauda. Eme ja motina ant ranku, nors ir pati jau buvo nuilus, ir iresi koja už kojos, tankiai silsedamasi.

Jau buvo saule iszk piet, o varginga motere da nebuvo puses kelio padarius.

— O Dieve! Szaukesi puolus ant keliu motere, priduk da vieko, idant galecze dasiekt ta szventa vieta, pakol da nesutems; ka darysiu, jeigu pareis laukuos nakti perleist.

Nežinojo to biedniuke jog Dievas kožnoj vietoj gali pagalba pridut.

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

Saule nusileido, o motere kad ir skubinos, vienok da toli buvo nuo Czernikavo, ba vos da tik boksztai nuo nusileidusios saulutes augsztai atmusztos szviesos buvo matyt. Jau suvis nuvargo: ane kudikio nesztie, ane pati eitie negalejo. Juozukas

kad ir lyg sziam laikui ejo, vienok taipgi nuilsias puole ant žemes ir pradejo praszyti gert. Motina pamaczius szale kelio krumus ir kaip kokia grabute, manstijo, jog ten ras upeluka, eme vaikuczius ant ranku nuženge kelis žingsnius iszk kelio.

Nes, o Dieve! Nieko, nei szaltineli, nei jokio upeluko, o ka ir pati labai troszko, o ežia tamsu, norint su pirsztu in aki durk. Prispaude prie savės apsziaszruojusius vaikuczius, kurie saldziai dabar prie motiniszkos krutines užmigo, o ji iszk gilumo szirdies paszauke:

— Dieve o Dieve! Kad tame sztai iszgirdo netoli savės gailinga ir mielaszirdinga kalba.

Dvi ypatos nepuikie bet szvarei pasiredia, vyriszkis ir moteriszkis keliu ejo. Tame pamate szale kelo sedinczia su kudikeliais moteria, ir atmine jos nelaime.

Buvo tai senukai, kurie ilgus metus dvare tarnavo, už ka gavo gera szmota dirvos, kaipo nagrada, netoli Czernikavo, taipgi ir puikia stubelia, kuriore jau nuo keliu metu gyveno.

— Ach Dieve, tare senuke in savo dieduka, kaip ji nuvargus; žiurek, Ignai, ugi ta mergiuke vos gyva, akutes užmerkotos, lupukes pamelinavusios, iszkbalus kaip drobe.

— Reikia ja greitai paimtie in mus stubelia nuvestie, atsake Ignas in Katre, savo bobelia. Gal ant atlaidu skubinasi su savo mažuleleis.

Tai kalbedama pradejo zadint vos gyva motere ir ant koju statyt toliaus kalbedami:

— Rytoj mums papasakosi apie savo nelaime.

— Dieve jums užmokek, atsake vos girdetu balsu nuvargus motere ir ejo su vargu in geru senuku nameli, o nuvargusius kudikelius senukai nesze.

Atejo ant galo in seneliū gyvenima. Atnesze in lova szieno, pataise drobule ir pagulde silpna motere, o pasilijius saldum pienu saldzei užmigo. Onute su Juozuku eme senuke pas save in lova nes pirma pavalygdino kosziukia su sviestu, ir per visa nakti prižiurinejo, kaip savo locnos dukters su anukeliiais.

Kaip tik pradejo dienitis, Ignotas atsikele ir su savo senuke kazin ka patyka kalbejosi. Buvo ant ju matyt, kad apie svarbu daigta kalbejo.

Apie piet, kada jau buvo patatkeivinga pasiredzius ir pus-

ryczius suvalgius, apsakie senukams visa savo gyvenima, o matydama gera ju szirdi, pirma karta savo vargus iszkpažino; Katarina apsziverkus iszejo iszk stubutes pirma sznabždelejus Ignotui in ausi: "Jau jiai pasakyk."

Ignotas atsistojes tare: — Da mes vakar supratome, jog jus esate puikios szirdies ir szminties motere, ir kad tas jus vargas nera paprastas; paklausykite, ka mes su savo paczia sutarem; Mano bobute labai nupuole nuo sveikatos, o nevat jau ir sena, nera kam laukuose o ir apie namus triustis; matau kad jau jiai per sunku nevat stuba iszknot ir valgi pagamint, visztas paleist ir karvute pamelt, o priek tam mane apskalbt ir apsiut. Jeigu nebut del jos, perpraszan, per sunku mano Katarina iszkvadut ir likt su mumis, tai mels-tumem, ir butumet kaip dukte, o jusu vaikucziai kaip anukel-

lei. Mums Dievas nedave vaikucziū, giminiu jokiū neturim, nes tame sztai inejo ir Katarina, per ka senis sustojo kalbejas.

— Tarnausiu juniem, pri-gelbesiu ir jus senatve guodosiu, ir pasilenkus pabucziavo abiem rankas.

Ir likos motere su geraiis žmonemis, dekavodama Dievui, kad iszkspilde jos sapnas. Po teisybe, ne buvo tai didela laime, vienok turejo spakaina gyvenima, o vela džiaugesi, kad jos kudikiai daugiaus bado nekes.

Tuojaus treczia diena nuejo in bažnyczia su vaikuczais ir dekavojo Apveizdai Dievo.

Du metu pergyveno motere laimingai su senukais, ir buvo geriause del senuku dukte. Vaikucziai jos nuolatos ant szviezio oro prie lengvo darbuo krutejo, prie kurio juos motina pratino; buvo sveiki ir augo kaip ant mieliu. Žiemos laike, vakarais, mokino juos skaityt ir raszyt, ir apsakinejo jiems apie visokius daigtas, kuriu ir senukai godziai klausie.

Pavasario sulaukus, apsirgo senukas ir vos spejo ant vargingos moteres savo laukeli in nameli apraszytt, numire; Katarina, nejauna žmoniuke,